



FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE FOOTBALL

Rue de Limpach
L-3932 MONDERCANGE
Tél. 48 86 65-1 / Fax 48 86 65-82

www.football.lu
flf@football.lu - info@football.lu

Résultats: resultats@football.lu

BULLETIN D'INFORMATION
BIO
OFFICIEL

BIO
N° 33
Paraît chaque
semaine

Mercredi, le
18 août 2021

LES SPONSORS OFFICIELS DE LA FLF



AN ENGER WELT DÉI ÄNNERT
**LOOSSEN SECH ALL
EMOTIOUNEN DEELEN**

**MIR BLEIWEN ENGAGÉIERT FIR ÄR
PASSIOUN AN D'PROJETEN, DÉI IECH
UM HÄERZ LEIEN, Z'ËNNERSTËTZEN.**

bgl.lu



**BGL
BNP PARIBAS**

**D'Bank
fir eng Welt
déi ännert**

PROGRAMME DES MATCHES OFFICIELS DE LA JOURNEE DU MERCREDI 18 AOÛT 2021



BGL Ligue

Journée 1 - 18/08/2021

18/8 19:30	Progrès Niederkorn - FC Differdange 03 <i>(Kopriwa Laurent, Ries Claude, Hansen Tom, Müller Jérémy)</i>	Stade Jos Hauptert (Niederkorn)
18/8 20:00	F91 Dudelange - FC Wiltz 71 <i>(Torres Ivo, Da Silva Joaquim, Mateus Daniel, Sgura Antonio)</i>	Stade Jos Nosbaum (Dudelange)

Une vraie science, sans fiction.



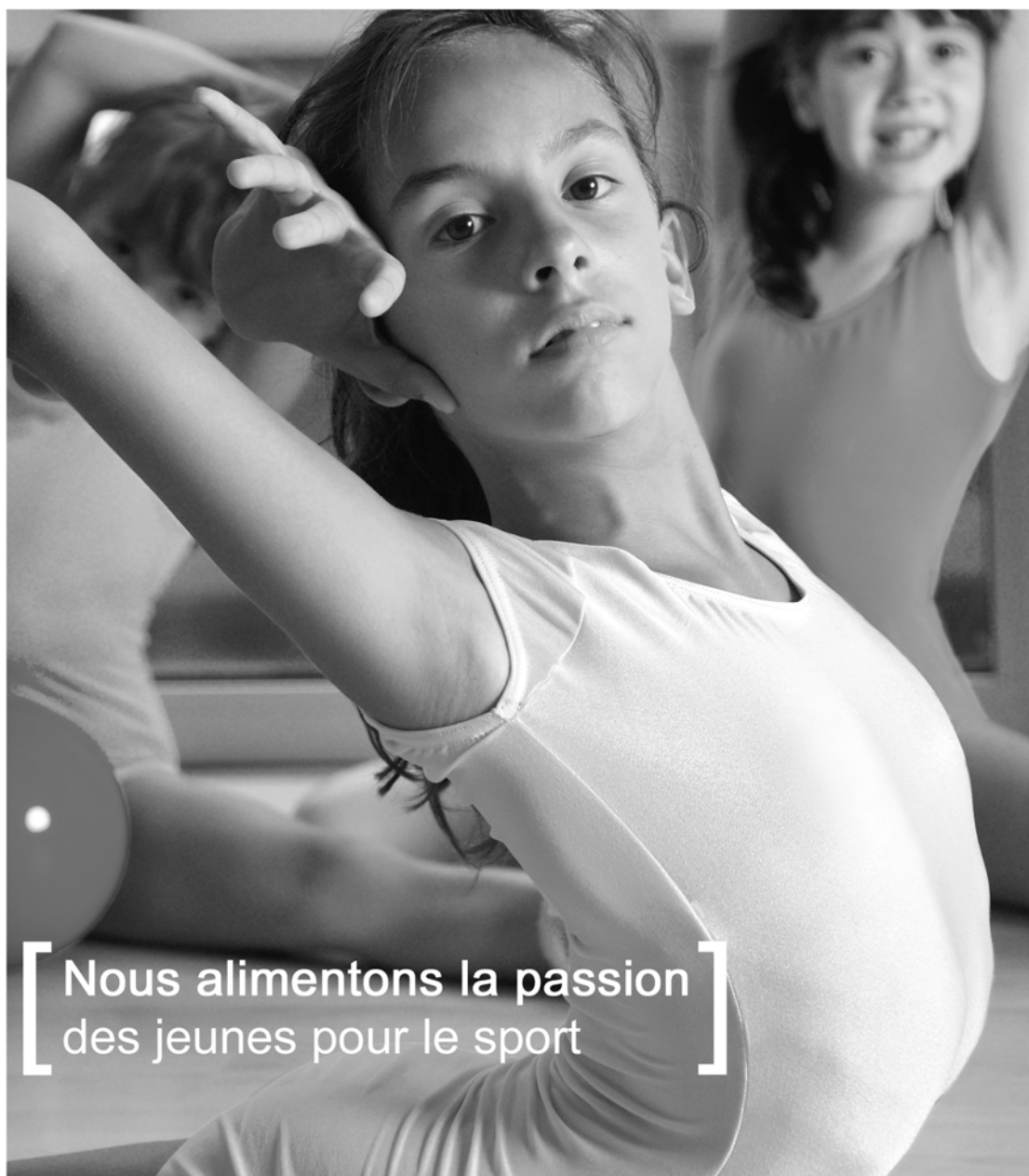
**Le nouveau Touareg.
Avec Innovision Cockpit et contrôle gestuel en option.**

Hier une vision, aujourd'hui déjà une réalité. Découvrez dans le nouveau Touareg le cockpit du futur, le Innovision Cockpit, avec son grand écran incurvé à commande tactile, gestuelle ou vocale. Le futur est entre vos mains.

Demain démarre aujourd'hui !



Volkswagen



[Nous alimentons la passion]
des jeunes pour le sport

Depuis plusieurs années, grâce à ses produits (un juste apport en lait, des portions équilibrées et des surprises qui stimulent l'imagination), **Kinder** contribue au bon développement des enfants.

Aujourd'hui la sédentarité touche aussi les enfants, renforcée par les nouveaux modes de vie.

Kinder +SPORT souhaite aider les parents à transmettre à leurs enfants un style de vie plus sain, où l'activité physique et le sport font partie intégrante de leur quotidien.



SPONSOR OFFICIEL DE L'ECOLE DE FOOTBALL DE LA FLF

PROGRAMME DES MATCHES OFFICIELS DU WEEKEND DU 22 AOÛT 2021



BGL Ligue

Journée 3 - 22/08/2021

21/8 18:30	Racing FC Union Luxembourg - FC RM Hamm Benfica (Müller Jérémy, Da Silva Joaquim, Vakili Shania)	Stade Achille Hammerel (Luxembourg)
22/8 16:00	Victoria Rosport - Progrès Niederkorn (Torres Ivo, Jans Charel, Glesener Tiziano)	Party-Rent-Arena (Rosport)
22/8 16:00	Etzella Ettelbruck - Una Strassen (Biever Cédric, Ferreira Lopes Toni, Wu Su Tian)	Stade du Centre Sportif Deich (Ettelbruck)
22/8 16:00	US Mondorf-les-Bains - Swift Hesperange (Sgura Antonio, Mangen Kevin, Lietz Yannick)	Stade John Grün (Mondorf)
22/8 16:00	US Hostert - FC Wiltz 71 (Wilmes Laurent, Lopes Duarte Mardini, Ascencao Coelho Paulo)	Stade Jos Becker (Rameldange)
22/8 16:00	AS La Jeunesse d'Esch/Alzette - F91 Dudelange (Kopriwa Laurent, Held Jan, Coimbra Ferreira José)	Stade de la Frontière (Esch)
22/8 18:00	FC Differdange 03 - CS Fola Esch-Alzette (Durieux Alain, Mantero Giordano, Vakili Shania)	Stade Jos Hauptert (Niederkorn)
23/8 20:00	Union Titus Pétange - FC Rodange 91 (Bourgnon Frank, Ries Claude, Dias Balsa Dani)	Stade Municipal (Pétange)

Promotion d'Honneur

Journée 2 - 22/08/2021

22/8 16:00	UN Kaerjeng 97 - US Esch-Alzette (Mateus Daniel, Alilovic Seilan, Seabra Mendes Alexandre Manuel)	Dribbel (Bascharage)
22/8 16:00	Marisca Mersch - FC Mamer 32 (Ries Claude, Apolinario Vito Manuel, Ferreira Peixoto Luis)	Terrain 2 (Mersch, synth.)
22/8 16:00	FC Schiffflange 95 - Blo-Wäiss Medernach (Thomas Loïc, Feiereisen Kevin, Schmit John)	Stade Rue Denis Netgen (Schiffflange)
22/8 16:00	Berdenia Berbourg - Yellow Boys Weiler-la-Tour (Gruszecki Rafal, Eischen Nicolas, Loetsch Hans)	Stade Renert (Berbourg)
22/8 16:00	Jeunesse Canach - Union Merttert-Wasserbillig (Bourgnon Frank, De Barros Monteiro Luis, Ibrahim Abdallah Ali)	Stade de la Rue de Lenningen (Canach)
22/8 16:00	Alisontia Steinsel - FC Mondercange (Holcher Patrick, Klein Romain, Behlke Karsten)	Stade Henri Bausch (Steinsel, synth.)
22/8 16:00	US Rumelange - Atert Bissen (Jahrmärker Stan, Alves Lobao Joao Miguel, Schilz Herbert)	Stade Municipal (Rumelange)
22/8 16:00	SC Bettembourg - Jeunesse Junglinster (Da Silva Joaquim, Schmitt Christian, Bungert Niko)	Stade Municipal (Bettembourg, synth.)

Division 1 Série 1

Journée 1 - 22/08/2021

22/8 16:00	Sporting Mertzig - US Feulen (Bertemes Raoul, Heirandt Joé, Rodrigues Da Costa Ismael)	Terrain an den Burwiesen (Mertzig)
22/8 16:00	FC Lorentzweiler - Daring Echternach (Mendes Armando, Almeida Victor Jorge, Marx Pierre)	Terrain 1 (Lorentzweiler)
22/8 16:00	FF Norden 02 Weiswampach-Hupperdange - US Boevange-Attert (Heinen Jean, arbitres assistants sarrois)	Stade Auf Dem Kiemel (Weiswampach)
22/8 16:00	FC 72 Erpeldange - FC Bastendorf 47 (Pascucci Antonio, arbitres assistants sarrois)	Stade An Der Trell (Erpeldange)
22/8 16:00	Alliance Aisdall Hobscheid-Eischen - FC Kehlen (Da Silva Manuel, Iwangou Donald, Sauber Paul)	Stade Koericherberg (Hobscheid)
22/8 16:00	AS Hosingen - Young Boys Diekirch (Ajdinovic Sarkis, Coelho Manuel, Rodrigues Orlando)	Terrain 1 (Hosingen)
22/8 16:00	Jeunesse Useldange - Jeunesse Schieren (Kricen Hassan, Rodrigues Mota Valter, Oliveira Belchior Rodrigo)	Stade Nic. Anzia (Useldange)
22/8 16:00	Minerva Lintgen - US Berdorf-Consdorf 01 (Sousa Carvalho José Luis, Mertes Claude, Kistnasamy Kesen)	Stade Jean Donnersbach (Lintgen)

Division 1 Série 2

Journée 1 - 22/08/2021

22/8 15:00	Sporting Bertrange - Avenir Beggen (Tavares Da Cruz José, Muratovic Dzenis, Messaoud Abdelwahed)	Plaine des Jeux André Wolff (Bertrange, synth.)
22/8 16:00	Union Remich/Bous - Union 05 Kayl-Tétange (Skrijelj Enes, Kutz Manuel, Sebastiani De Oliveira David)	Stade Op der Millen (Remich)
22/8 16:00	Syra Mensdorf - CS Sanem (D'Angelo Luca, Almeida Audrey, Haddioui Hamza)	Stade Op Biirk (Mensdorf)
22/8 16:00	Luna Oberkorn - CS Grevenmacher (Majstorski David, Chentouf Walid, Civovic Aldin)	Stade Jaminet (Oberkorn)
22/8 16:00	FC Blo-Wäiss Izeg - US Sandweiler (Inacio Dos Santos Victor Manuel, Sousa Miguel, Uco Luis Tomaz)	Stade Albert Kongs (Itzig)
22/8 16:00	Résidence Walferdange - FC Red Black Egalité 07 Pfaffenthal-Weimerskirch (Schmitz Kai, Nimax Albert, Zinga Noah Ambroise Lionel)	Stade Prince Henri (Walferdange)
22/8 16:00	Koeppchen Wormeldange - CS Oberkorn (Müller Jérémy, Matos Nuno, Melchior Claude)	Am Ga (Wormeldange, synth.)
22/8 16:00	FC CeBra 01 - FC Stengefort (Roseiro Mario, Marques Nuno, Marques Leonel)	Stade Boy Konen (Luxembourg)



RTL

SPORTZEITUNG um Weekend

Football, Basket, Tennis ... Dir sidd e **Fan** vum Sport?
Da gitt e **Fan** vun der Sportzeitung! Abonnéiert lech elo gratis op
RTL.LU a sidd de Weekend ëmmer top informéiert.

Dir kritt d'News dann, wann Dir se wëllt.

Séier a präzis op Är E-Mail-Adress, einfach **FAN**tastesch.



Abonnéiert lech!



Roland Miny
PRESSPHOTO

<http://pressphoto.rtl.lu>



<http://www.rtl.lu>

POINTS DE VENTE

Bettborn

70, rue Principale
Tél: 23 62 92 87

Bettendorf

1, an der Grouf
Tél: 26 80 38 34

Bissen

2, rue de Finsterthal
Tél: 26 88 59 96

Brouch

57, route d'Arlon
Tél: 26 61 03 93

Capellen

43, route d'Arlon
Tél: 27 32 53 25

Diekirch

34 A, Grand-Rue
Tél: 26 80 32 12

Esch-sur-Alzette

52, rue de l'hôpital
Tél: 55 63 26

Ettelbruck

3, rue Abbé Henri Muller
Tél: 26 81 16 81

Ettelbruck

11, av. L. Salentiny
Tél: 81 90 82

Harlange

4, pl. St. Hubert
Tél: 26 91 71 97

Heiderscheid

4, am Clemensbongert
Tél: 89 98 88

Niederfeulen

25, route de Bastogne
Tél: 81 74 80

Rambrouch

13, rue Principale
Tél: 23 64 01 93

Sanem

80, rue de Niederkorn
Tél: 26 59 48 41

Strassen

63, rue des Romains
Tél: 31 01 59



JOS / JEAN-MARIE

BOULANGERIE & PÂTISSERIE

CEBÄCK
SIN

www.jjm.lu

BÄCKEREIN JOS & JEAN-MARIE
4, zone Industrielle | L-9166 MERTZIG
boulangerie@jjm.lu



PROGRAMME DES MATCHES OFFICIELS DE LA JOURNEE DU MERCREDI 25 AOÛT 2021

Promotion d'Honneur

Journée 1 - 25/08/2021

25/8 20:00	FC Mamer 32 - FC Schiffflange 95 (Holcher Patrick, Tavares Da Cruz José, Schmit John)	Terrain 1 (Mamer)
------------	--	-------------------

Coupe FLF - tour préliminaire

Journée 1 - 25/08/2021

25/8 20:00	FC Bastendorf 47 - Vinesca Ehnen (Da Silva Carlos, Ibrahim Abdallah Ali, Iwangou Donald)	Millewiss (Bastendorf)
25/8 20:00	FC Ehlerange - US Sandweiler (Kricen Hassan)	Stade F. Schuman (Ehlerange)
25/8 20:00	Luna Oberkorn - Red Star Merl-Belair (Roseiro Mario, Feiereisen Kevin, Omerovic Armin)	Stade Jaminet (Oberkorn)
25/8 20:00	Alliance Aisdall Hobscheid-Eischen - US Reisdorf (Bras Sergio, Eischen Nicolas, Seabra Mendes Alexandre Manuel)	Stade Koericherberg (Hobscheid)
25/8 20:00	Jeunesse Biwer - Young Boys Diekirch (Jahrmärker Stan)	Centre Sportif Fancy (Biwer)
25/8 20:00	FC Kopstal 33 - CS Grevenmacher (Mateus Daniel)	Terrain rue de Mersch (Kopstal)
25/8 20:00	Excelsior Grevels - FC Biekerech (Sousa Carvalho José Luis)	Terrain rue de Kuborn (Grevels, Brattert)

#easyhealth

easify
your health.

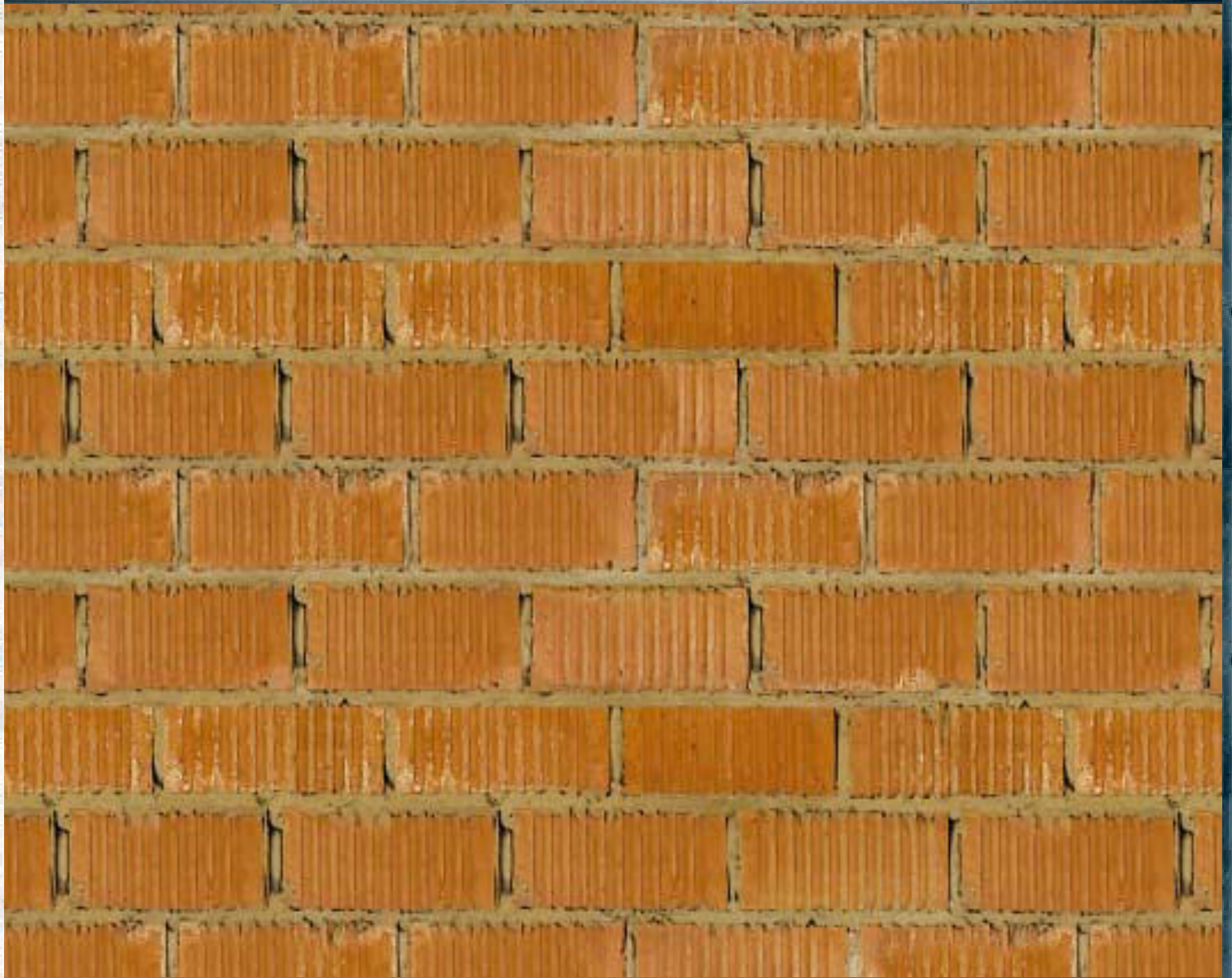
DKV

Luxembourg

membre du Groupe **lalux**

**Schützt lech an Är Léifste
mat EASY HEALTH.
easify.lu**

Was hat der Torwart bloß mit Mauer gemeint?



Bei unseren Preisen räumt jeder Gegner das Feld! Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie einen unserer großen Bau- und Gartenmärkte.

Hornbach Luxembourg Brico Déco Jardin

Z.A.I. Bourmicht

8070 BERTRANGE

Tél. +352/31 6655-285,

Fax +352/31 6655-480

Heures d'ouverture

lundi - vendredi: 7 H 00 - 20 H 00

samedi: 7 H 00 - 18 H 00

HORNBACH



Es gibt immer was zu tun.

PROGRAMME DES MATCHES OFFICIELS DU WEEKEND DU 29 AOÛT 2021



BGL Ligue

Journée 4 - 29/08/2021

28/8 18:00	Progrès Niederkorn - AS La Jeunesse d'Esch/Alzette	Stade Jos Hauptert (Niederkorn)
28/8 18:00	F91 Dudelange - US Hostert	Stade Jos Nosbaum (Dudelange)
28/8 18:00	FC Wiltz 71 - Racing FC Union Luxembourg	Stade Am Pétz (Weidingen)
28/8 19:30	Swift Hesperange - Etzella Ettelbruck	Stade Alphonse Theis (Hesperange)
Reporté*	CS Fola Esch-Alzette - Victoria Rosport	Stade E. Mayrisch (Esch)
29/8 16:00	FC RM Hamm Benfica - Union Titus Pétange	Luxembourg-Cents
29/8 16:00	FC Rodange 91 - US Mondorf-les-Bains	Stade Jos Philippart (Rodange)
29/8 16:00	Una Strassen - FC Differdange 03	Complexe Sportif Jean Wirtz (Strassen)

Promotion d'Honneur

Journée 3 - 29/08/2021

29/8 16:00	Jeunesse Junglinster - US Rumelange	Terrain 1 (Junglinster)
29/8 16:00	Atert Bissen - Alisontia Steinsel	Terrain ZAC Klengbousbiérg (Bissen)
29/8 16:00	FC Mondercange - Jeunesse Canach	Terrain 1 (Mondercange)
29/8 16:00	Union Mertert-Wasserbillig - Berdenia Berbourg	Stade de la Sûre (Wasserbillig)
29/8 16:00	Yellow Boys Weiler-la-Tour - FC Schiffflange 95	Stade Am Dieltchen (Weiler, synth.)
29/8 16:00	Blo-Wäiss Medernach - Marisca Mersch	Terrain 1 (Stegen, synth.)
29/8 16:00	FC Mamer 32 - US Esch-Alzette	Terrain 1 (Mamer)
29/8 16:00	SC Bettembourg - UN Kaerjeng 97	Stade Municipal (Bettembourg, synth.)

*reporté à une date ultérieure dû à la présence du CS Fola Esch dans l'UEFA Europa Conference League

Division 1 Série 1

Journée 2 - 29/08/2021

29/8 16:00	Sporting Mertzig - Minerva Lintgen	Terrain an den Burwiesen (Mertzig)
29/8 16:00	US Berdorf-Consdorf 01 - Jeunesse Useldange	Stade Kuerzwénkel (Consdorf)
29/8 16:00	Jeunesse Schieren - AS Hosingen	Terrain Am Ge'er (Schieren)
29/8 16:00	Young Boys Diekirch - Alliance Aisdall Hobscheid-Eischen	Stade Municipal (Diekirch)
29/8 16:00	FC Kehlen - FC 72 Erpeldange	Stade Albert Berchem (Kehlen)
29/8 16:00	FC Bastendorf 47 - FF Norden 02 Weiswampach-Hupperdange	Millewiss (Bastendorf)
29/8 16:00	US Boevange-Attert - Daring Echternach	Stade Am Letschert (Boevange)
29/8 16:00	FC Lorentzweiler - US Feulen	Terrain 1 (Lorentzweiler)

Division 1 Série 2

Journée 2 - 29/08/2021

29/8 16:00	Union Remich/Bous - FC CeBra 01	Stade Op der Millen (Remich)
29/8 16:00	FC Stengefort - Koeppchen Wormeldange	Stade Demy Steichen (Steinfort)
29/8 16:00	CS Oberkorn - Résidence Walferdange	Stade Thillenbergl 1 (Differdange)
29/8 16:00	FC Red Black Egalité 07 Pfaffenthal-Weimerskirch - FC Blo-Wäiss Izeg	Stade Gaston Diderich (Luxembourg, synth.)
29/8 16:00	US Sandweiler - Sporting Bertrange	Stade Norbert Hubsch (Sandweiler)
29/8 16:00	Avenir Beggen - Luna Oberkorn	Stade Avenir Beggen (Luxembourg)
29/8 16:00	CS Grevenmacher - Syra Mensdorf	Stade Op Flohr (Grevenmacher)
29/8 16:00	CS Sanem - Union 05 Kayl-Tétange	Stade CS Sanem (Sanem, synth.)

Division 2 Série 1

Journée 1 - 29/08/2021

29/8 16:00	Jeunesse Gilsdorf - US Reisdorf	Stade Um Krottepull (Gilsdorf)
29/8 16:00	CS Bourscheid - FC Les Ardoisiers Perlé	Terrain In Der Ae (Bourscheid/Michelau)
29/8 16:00	US Rambrouch - FC Biekerech	Terrain synth. Centre Scolaire Koetschette
29/8 16:00	FC Pratzerthal-Redange - AS Wincrange	Terrain An Der Seitert (Redange)
29/8 16:00	Green-Boys 77 Harlange-Tarchamps - SC Ell	Stade Am Duerf (Harlange, synth.)
29/8 16:00	Racing Heiderscheid-Eschdorf - US Folschette	Stade Um Quatre-Vents (Eschdorf)
29/8 16:00	Orania Vianden - AS Colmarberg	Stade Am Komp (Vianden)

Division 2 Série 2

Journée 1 - 29/08/2021

29/8 16:00	FC Noertzange H.F. - FC The Belval Belvaux	Terrain rue de L'Ecole (Noertzange)
29/8 16:00	FC Schengen - Red Boys Aspelt	Terrain 1 (Remerschen, synth.)
29/8 16:00	FC Ehlerange - Jeunesse Biwer	Stade F. Schuman (Ehlerange)
29/8 16:00	FC Munsbach - FC Kopstal 33	Terrain Munsbach (synth.)
29/8 16:00	Etoile Sportive Clemency - AS Luxembourg Porto	Terrain rue de la Gare (Clemency)
29/8 16:00	Red Star Merl-Belair - FC Käerch	Stade Prince Jean (Luxembourg, synth.)
29/8 16:00	Minière Lasauvage - US Moutfort-Medingen	Stade des Mineurs (Lasauvage)

Division 3

Journée 1 - 29/08/2021

29/8 :	Kiischpelt Wilwerwiltz - Exempt	A Millefeld (Wilwerwiltz)
29/8 16:00	Olympia Christnach-Waldbillig - AS Rupensia Lusitanos Larochette	Terrain Am Lahr (Christnach)
29/8 16:00	FC Brouch - Vinesca Ehnen	Stade Feidt Frères (Brouch, synth.)
29/8 16:00	Racing Troisvierges - FC Les Aiglons Dalheim	Stade Op der Kopp (Troisvierges)
29/8 16:00	Claravallis Clervaux - Etoile Sportive Schouweiler	Stade Aloyse Meyer (Clervaux)
29/8 16:00	Excelsior Grevels - Tricolore Gasperich	Terrain rue de Kuborn (Grevels, Brattertert)

Dames Ligue 1

Journée 1 - 28/08/2021

28/8 :	Swift Hesperange I - Exempt	Terrain synthétique (Hesperange, synth.)
28/8 19:00	ENT Wincrange/Wiltz I - Sporting Bertrange	Stade Henri Lamborelle (Wincrange)
28/8 19:00	SC Bettembourg I - Racing FC Union Luxembourg I	Stade Municipal (Bettembourg, synth.)
28/8 19:00	FC Mamer 32 I - CS Fola Esch-Alzette	Terrain 2 (Mamer, synth.)
28/8 19:00	SC Ell I - ENT Rosport/USBC I	Terrain Um Essig (Ell)
28/8 19:00	Young Boys Diekirch - ENT Izeg/CeBra I	Stade Municipal (Diekirch)
28/8 19:00	ENT Wormeldange/Munsbach/CSG I - Jeunesse Junglinster	Terrain Munsbach (synth.)

Dames Ligue 3

Journée 1 - 28/08/2021

28/8 16:30	ENT Wormeldange/Munsbach/CSG II - FC Mamer 32 II	Terrain Munsbach (synth.)
28/8 19:00	UN Kaerjeng 97 II - Jeunesse Biwer	Terrain Jean Justen (Bascharage, synth.)
28/8 19:00	ENT USBC/Rosport II - US Rumelange	Stade Kuerzwénkel (Consdorf)
28/8 19:00	Racing FC Union Luxembourg II - Sporting Mertzig	Stade Camille Polfer (Luxembourg)
28/8 20:15	ENT Wiltz/Wincrange II - US Sandweiler	Terrain 3 (Weidingen, synth.)
28/8 20:15	Progrès Niederkorn II - Swift Hesperange II	Terrain 2 (Niederkorn, synth.)
28/8 16:30	SC Ell II - Red Star Merl-Belair	Terrain Um Essig (Ell)

Erneuerbar Energie



L'énergie exclusivement régénérative pour des clients résidentiels et professionnels sur tout le Grand-duché.
sudstrom.lu



**LOTÉRIE
NATIONALE**

LILY A GRATTÉ LE SPORT A GAGNÉ



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

PROGRAMME DES MATCHES OFFICIELS DE LA JOURNEE DU MERCREDI 01 SEPTEMBRE 2021

Coupe des Dames - tour préliminaire

Journée 1 - 01/09/2021

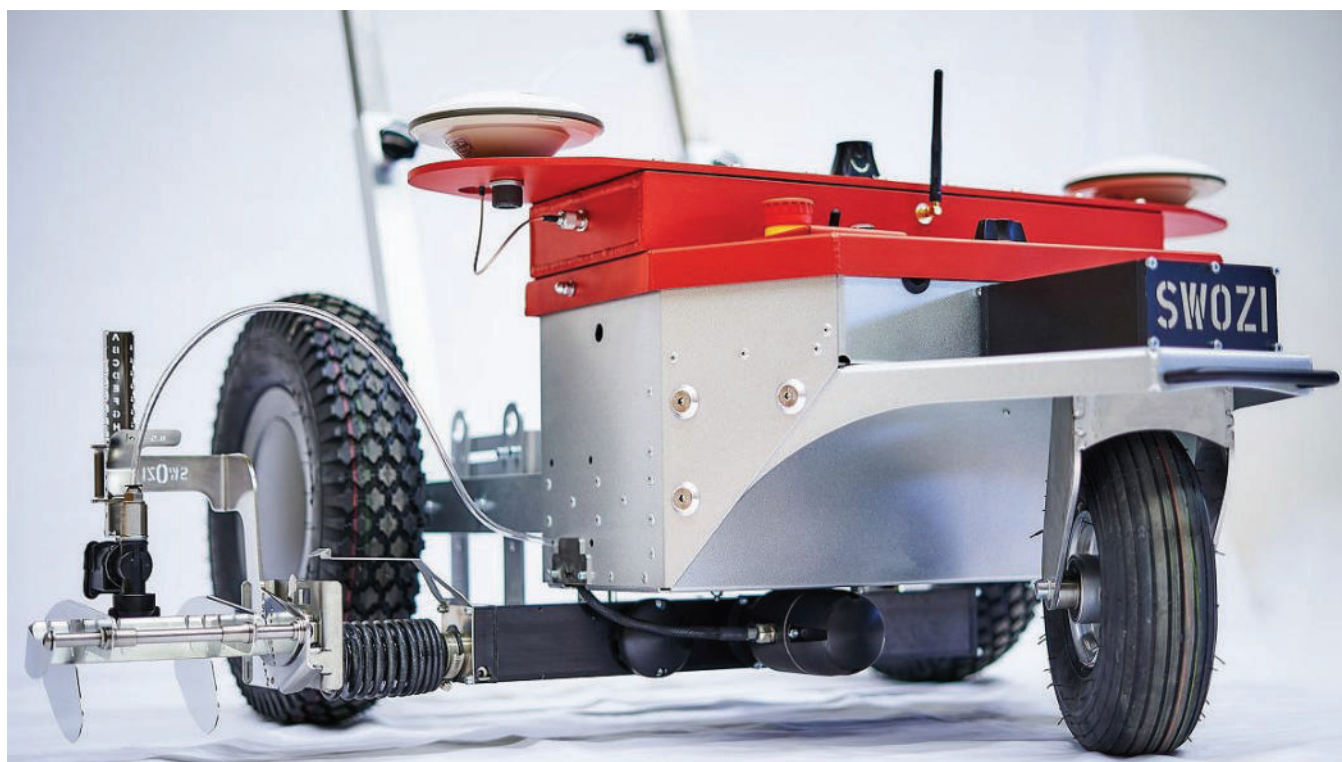
31/8 20:00	Progrès Niederkorn - ENT Rosport/USBC	Terrain 2 (Niederkorn, synth.)
31/8 20:00	ENT Hosingen/Norden - FC Mamer 32	Terrain 2 (Hosingen, synth.)
31/8 20:00	Orania Vianden - AS Rupensia Lusitanos Larochette	Terrain 2 (Vianden)
31/8 20:00	Jeunesse Junglinster - SC Ell	Terrain 2 (Junglinster, synth.)
31/8 20:00	Alisontia Steinsel - ENT Wincrange/Wiltz	Stade Henri Bausch (Steinsel, synth.)
31/8 20:00	US Rumelange - Jeunesse Biver	Terrain 2 (Rumelange, synth.)
31/8 20:00	Red Star Merl-Belair - Young Boys Diekirch	Stade Prince Jean (Luxembourg, synth.)
31/8 20:00	US Sandweiler - Racing FC Union Luxembourg	Stade Norbert Hubsch (Sandweiler)
31/8 20:00	ENT Aspelt/Remich/Bous - CS Fola Esch-Alzette	Stade de la Frontière d'Gennerwiss (Aspelt)
31/8 20:00	ENT Differdange/Luna - SC Bettembourg	Stade Municipal Differdange - Terrain 2 (synth.)
31/8 20:00	ENT Izeg/CeBra - Sporting Bertrange	Terrain 2 (Cessange, synth.)
31/8 20:00	Sporting Mertzig - FC Red Black Egalité 07 Pfaffenthal-Weimerskirch	Terrain 2 (Mertzig, synth.)



■ GPS-Linienmarkierung

Einfach . Schnell . Präzise

- Ohne Messbänder, Heringe, Schnüre.
- Die durchdachte GPS-Lösung für die Linienmarkierung bei Sportplätzen zeichnet in Sekundenschnelle präzise Markierungen.
- Sportplatzmarkierung als One-Man-Show bei unschlagbarer Genauigkeit, auch autonom.
- Perfekte Felder in Minutenschnelle, jedes Mal!



SWOZI cart pro - **push**

Das Grundmodell und bewährter Pionier der Linienmarkierung ist die vielseitigste Lösung zu einem attraktiven Preis-Leistungsverhältnis. Mit ihm kannst du in wenigen Minuten einen Sportplatz markieren. Durch die komfortablen Räder lässt er sich easy schieben. Auch wenn du nicht gleichmässig schiebst, sorgt der GPS-gesteuerte Sprüharm für gerade Linien.

In Stadien oder auf Sportanlagen mit schlechtem GPS Empfang kannst du den SWOZI auch mit einem Laser Tracker verwenden.

SWOZI cart pro - **auto**

Automatisches Markieren bietet viele Vorteile. Mit 7km/h markiert er selbstständig jeden Sportrasen mit dem gewünschten Feld-Layout. 100 % exakt durch GPS.

La Vinothèque

Grevenmacher



Grand choix de vins

Domaine Clos des Rochers & Château de Schengen

exclusivité



**Accueil et conseils
personnalisés**

Heures d'ouverture:
Tous les jours de 10h à 18h

Grand parking

Caves Bernard-Massard S.A.
22, Route du Vin, L-6773 Grevenmacher
Tél.: 75 05 45-229/228, Fax: 75 05 45-280
E-mail: info@bernard-massard.lu
www.bernard-massard.com

BERNARD~MASSARD

Sitzung des Verwaltungsrates



Datum und Ort: Montag, den 9. August 2021 in Mondercange

Präsident: P. PHILIPP

Mitglieder: Chr. HESS, L. HILGER, G. GOERGEN, Dr. H. MAUSEN, C. NARDECCHIA, M. RICHARD,

Entschuldigt: T. DI BARI, Ch. SCHAACK, N. SCHOCKMEL

Für den Verband anderwärtig tätig: Cl. KREMER

Sekretär: J. WOLFF

Der Bericht der Sitzung des Verwaltungsrates vom Montag, den 2. August 2021 wird genehmigt.

NATIONALE ANGELGENHEITEN

GROW – Strategie der FLF im Frauenfußball

C. NARDECCHIA informiert den Verwaltungsrat über Gespräche mit der UEFA betreffend die Strategie der FLF im Frauenfußball.

STADE DE LUXEMBOURG

Sitzung der Arbeitsgruppe Stade de Luxembourg

P. PHILIPP informiert den Verwaltungsrat über eine weitere Sitzung der Arbeitsgruppe Stade de Luxembourg vom 9. August 2021.

INTERNATIONALER SPIELBETRIEB

Länderspiele der A-Nationalmannschaft im September – Zuschauerzahl

Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen können momentan und bis zum 14. September 2021 einschließlich max. 2.000 Personen an einer Veranstaltung teilnehmen.

Es wird beschlossen, eine Erhöhung dieser Zahl für die Spiele gegen Aserbaidschan am 2. Und gegen Katar am 7. September 2021 anzustreben und der *Direction de la Santé* ein entsprechendes Schreiben zuzustellen.

In Frankreich dürfen momentan Fußballspiele mit der maximalen Gesamtkapazität der Stadien ausgetragen werden, in Belgien wird dies ab dem 13. August 2021 der Fall sein.

TECHNISCHER BEREICH

Verlängerung des Vertrages mit Nationaltrainer L. HOLTZ bis zum 31.12.2023

Der Verwaltungsrat beschließt den laufenden Vertrag mit Nationaltrainer L. HOLTZ bis zum 31. Dezember 2023 zu verlängern.

Die nächste Sitzung des Verwaltungsrates wird am Montag, den 16. August 2021 in Mondercange stattfinden.

CK. MORE THAN SOLUTIONS

IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.

Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.

CK offre plus que des solutions.

OFFICE PRINTING

PRODUCTION PRINTING

SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION

G R O U P E
CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
Fax : 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu



Linked **in**



KONICA MINOLTA



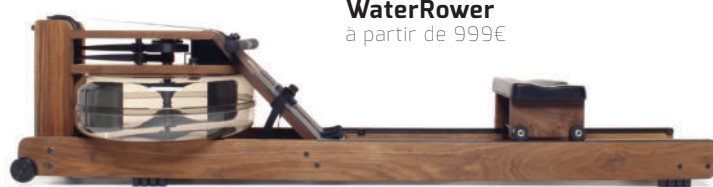
FITNESS
KOMPETENZ CENTER



DAS ORIGINAL
SEIT 1988

**Exclusivement
chez Freelander's**

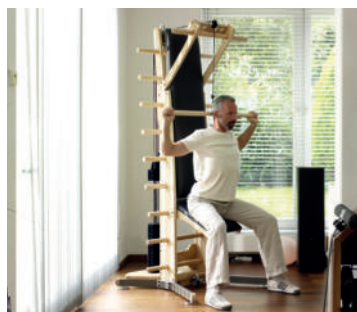
Workout equipments / Improve your health !



WaterRower
à partir de 999€



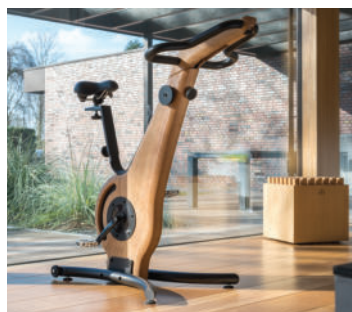
Lors d'une séance de WaterRower, c'est près de 84% de votre masse musculaire qui travaille simultanément, en reproduisant fidèlement la dynamique d'un aviron qui glisse sur l'eau.



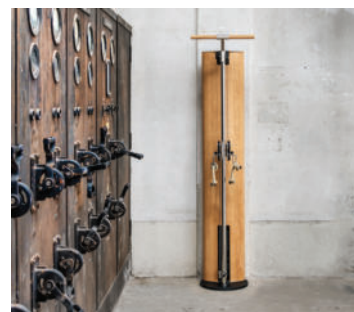
WeightWorkx
Station de musculation
à partir de 1.995€



Tria Trainer
Banc abdominaux 3-en-1
à partir de 495€



NEW Nohrd Bike
Indoor Cycling
à partir de 2.495€



Slimbeam
Functional Training
à partir de 1.550€

MERSCH
MIERSCHERBIERG

 **la Belle Étoile**
SHOPPING CENTER

SPORT24.LU
ONLINESHOP BY FREELANDER'S

Réunion de la Commission des Terrains



Date et lieu : mardi 03 août 2021 au siège de la FLF à Mondercange

Président : Claude KREMER

Membres : Nic JUNGERS, Gilbert KINTZIGER, Christian KIRCH, Fernand THILL

Excusé : Josy DILK

Secrétaire : Sven KERGER

1) Tricolore Gasperich

L'évolution du dossier terrain 2 à Gasperich a été discutée.

Le club de Tricolore Gasperich et la Ville de Luxembourg sont priés de contacter la FLF, afin de fixer la date de la réception officielle, dès finalisation des travaux.

2) FC Blo-Wäiss Izeg

Un contrôle du complexe à Itzig a eu lieu en date du lundi 14 juin 2021 en présence de MM. Claude Kremer, Nic Jungers et Christian Kirch.

Le club du FC Blo-Wäiss Izeg et la Commune de Hesperange ont reçu un rapport détaillé de ce contrôle et sont priés de contacter la FLF, afin de recevoir des nouvelles concernant les points à rectifier.

Les nouvelles installations (tribunes + vestiaires) sont accordées avec effet immédiat selon les règlements des statuts de la FLF.

3) FC Brouch

Un contrôle de l'installation d'éclairage LED du terrain à Brouch a eu lieu en date du lundi 07 juin 2021 en présence de MM. Claude Kremer et Fernand Thill.

Le club du FC Brouch et la Commune de Helperknapp ont reçu un rapport détaillé de ce contrôle.

L'installation d'éclairage est accordée avec effet immédiat pour tous les matchs de championnat.

4) AS la Jeunesse d'Esch/Alzette

Dans le cadre d'une demande de l'UEFA, un contrôle de l'installation d'éclairage du terrain « Stade de la Frontière » à Esch/Alzette a eu lieu en date du jeudi 27 mai 2021 en présence de MM. Claude Kremer et Josy Dilk.

Le rapport de ce contrôle a été transmis au club et à la Ville d'Esch/Alzette.

5) US Folschette

Un contrôle du terrain à Folschette a eu lieu en date du samedi le 05 juin 2021 en présence de MM. Claude Kremer et Fernand Thill.

Le club de l'US Folschette et la Commune de Rambrouch ont reçu un rapport détaillé de ce contrôle et sont priés de contacter la FLF concernant l'avancement des points ouverts.

6) Vestiaires Schengen (Remerschen)

La Commission des Terrains a reçu les plans du projet d'agrandissement des vestiaires du terrain à Schengen.

Un entretien téléphonique entre le Président de la Commission des Terrains et un responsable communal a eu lieu en date du jeudi 03 juin 2021, afin de discuter différents points de ce nouveau projet.

7) SC Ell

Le plan de la nouvelle clôture a été pris en considération par la Commission des Terrains.

Certaines recommandations ont été envoyées au club du SC Ell et à la Commune d'Ell.

Un contrôle sera fixé prochainement en accord avec le club et la commune.

8) Terrain synthétique Woier

Le club du FC Differdange 03 et la Ville de Differdange ont été informés sur la nécessité de la modification du plan initial, afin d'être en accord avec le règlement de la FLF concernant les lignes des catégories jeunes.

9) Terrain 2 à Hobscheid

Un contrôle du terrain 2 à Hobscheid a eu lieu en date du samedi le 26 juin 2021 en présence de MM. Claude Kremer et Gilbert Kintziger.

Le terrain avec les mesures 100 x 64 mètres est accordé avec effet immédiat pour tous les matchs officiels.

10) CS Fola Esch-Alzette

Dans le cadre d'une demande de l'UEFA, un contrôle de l'installation d'éclairage du terrain « Stade Emile Mayrisch » à Esch/Alzette a eu lieu en date du lundi 28 juin 2021 en présence de MM. Claude Kremer, Josy Dilk et Gilbert Kintziger.

Le rapport de ce contrôle a été transmis au club et à la Ville d'Esch/Alzette.

11) UNA Strassen

La Commission des Terrains a donné son avis favorable à la demande de dérogation du club de l'UNA Strassen pour pouvoir disputer ses matchs officiels pendant la saison 2021-2022 sur le terrain 1. La demande sera transmise pour avis définitif au Conseil d'Administration de la FLF.

12) Terrain Bascharage

La Commission des Terrains a reçu le plan du revêtement du terrain synthétique à Bascharage.

Les points manquant sur ce plan ont été communiqués au club de l'UN Käerjéng 97 et à la Commune de Käerjéng.

13) Terrain synthétique à Bous

La réception officielle du terrain synthétique à Bous a eu lieu en date du mercredi 28 juillet 2021 en présence de MM. Claude Kremer, Fernand Thill et Nic Jungers.

Le terrain avec les mesures 99 x 59 mètres est accordé avec effet immédiat selon les règlements des statuts de la FLF.

14) Hall sportif à Weiler

Le contrôle du Hall sportif à Weiler, initialement prévu le mercredi 16 juin 2021, a été annulé.

Le club du Futsal All Stars Colmar-Berg et la Commune de Weiler-la-Tour seront contactés, afin de fixer un nouveau contrôle, sous la direction de MM. Claude Kremer et Nic Jungers.

15) FC Lorentzweiler

Un contrôle du nouveau terrain synthétique à Lorentzweiler a eu lieu en date du mercredi 07 juillet 2021 en présence de MM. Claude Kremer et Fernand Thill.

Le terrain avec les mesures 100 x 64 mètres est accordé avec effet immédiat pour tous les matchs officiels.

16) Swift Hesperange

Un contrôle du terrain 2 à Hesperange aura lieu le mercredi 18 août en présence de MM. Claude Kremer et Christian Kirch.

17) Kiischpelt Wilwerwiltz

Un contrôle de l'installation d'éclairage à Wilwerwiltz aura lieu le jeudi 26 août 2021 à 20.45 heures sous la direction de MM Claude Kremer et Fernand Thill.

18) FC Kopstal 33

Le contrôle des points à rectifier aura lieu le samedi 28 août 2021 à 11.00 heures en présence de MM. Claude Kremer, Gilbert Kintziger et Fernand Thill.

19) La prochaine réunion aura lieu le 05 octobre 2021 à 18.30 heures.



voyages

emile weber

éischtklasseg reesen

Fussballreisen

*Bundesliga, Ligue 1, Premier League
und viele andere:*

- komplett organisierte Gruppenreisen
- Anreise, Tickets, Hotels, usw.



Qualitätsreisen



Bus



Schiff



Flug



Zug

Beratung und Reservierung bei Ihrem
Fussball-Spezialisten:

Infotel: 35 65 75 300 www.emile-weber.lu

Tribunal Fédéral



Chambre: I
Date et lieu: Jeudi, **12/08/2021** au siège de la FLF à Mondorcange
Président: -
Membres: Romain BACK (juge unique)
Juriste: -
Excusés: -
Com. Contrôle: -
Admin. FLF: Gilles FABER

Après le réquisitoire de la Commission de Contrôle et sur base des différents rapports séparés des arbitres, le Tribunal Fédéral prend les décisions suivantes :

BROUCH FC

CARTON JAUNE/ROUGE
FABER KEVIN - 558504, €5, Date des faits: 29/07/2021
après publication au BIO

DIFFERDANGE FC 03

CARTON JAUNE
De Taddeo Maxime Henri - 95834 (1)

ESCH-ALZETTE CS FOLA

CARTON JAUNE
Boutrif Idir - 97752 (1), Simon Bob - 571011 (1), Almada Correia Lenny - 589627 (1)

CARTON ROUGE
DA COSTA E SOUSA EVAN - 590334, article §98/2#1 (jeu interdit), 1 journée off, €10, Date des faits: 08/08/2021

ETTELBRUCK ETZELLA

CARTON JAUNE
Nicolay Lex - 572924 (1), N'Gbin Yanis N'Sréré - 584475 (1)

FOLSCHETTE US

CARTON ROUGE
GNINGUE MEDOUNE - 586905, article §98/2#2 (jeu brutal), 3 journées off, (1 sursis), €50, Date des faits: 03/08/2021
après publication au BIO

HAMM FC RM BENFICA

CARTON JAUNE
Lopes Barbosa Alexandre - 581093 (1), Lima Sousa Elvis - 581500 (1)

HESPERANGE SWIFT

CARTON JAUNE

Schnell Tom - 6332 (1), Garos Mickaël - 75529 (1), Couturier Clément Yves - 89628 (1), Bouazzati Ebrahim - 93326 (1), Puccica Rosolino - 93450 (1), Coly El Hadji-Abdoulaye - 98525 (1), Sacras Cédric - 572902 (1)

HOSTERT US

CARTON JAUNE

Maquart Thibault - 75566 (1), Nouidra Tarik - 582882 (1)

LUXEMBOURG RACING FC UNION

CARTON JAUNE

Dembele Mana - 95535 (1), Ikene Farid - 585438 (1)

MONDORF-LES-BAINS US

CARTON JAUNE

Lombardelli Claudio - 54665 (1), Cétout Julien William - 97650 (1), Nsidjine Kuete Dylan Loïc - 588994 (1)

CARTON ROUGE

BONVINI ARNO - 2327, article \$98/3#2 (critique), 1 journée off, €10, Date des faits: 08/08/2021

PÉTANGE UNION TITUS

CARTON JAUNE

Grézault Nicolas Charles - 20421 (1), Cerqueira Martins Fabio - 588712 (1)

CARTON JAUNE/ROUGE

SCHAUS YANNICK - 580031, €5, Date des faits: 08/08/2021

RODANGE 91 FC

CARTON JAUNE

Ammar Mohammed Anas - 86661 (1), De Freitas Semedo Marco Antonio - 591806 (1)

ROSPORT VICTORIA

CARTON JAUNE

Moding Brian Ghislaine - 98496 (1)

STRASSEN UNA

CARTON JAUNE

Andreas Mike - 93229 (1), Cossou Cédric Lionel - 96445 (1), Lourenco Joaquim Kevin - 564703 (1)

Wort für Wort ein Plus



Wort E-Paper und Wort+ Das Digitale Wort

Ihr Begleiter durch den ganzen Tag

- Wort E-Paper, die 1:1 Digitalausgabe der Zeitung
- Wort+ mit den aktuellen Themen des laufenden Tages

Beide auch als App für unterwegs

Jetzt 7 Tage unverbindlich testen:
online.wort.lu/flf

Luxemburger Wort
www.wort.lu

TURNIERREGLEMENTE

Folgende Turniere werden genehmigt:

UN Kaerjeng 97

Jugend-Cup 2021

11.09.2021 : Poussins

12.09.2021 : Pupilles, Minimes